

XXXV OLIMPIADA JĘZYKA ŁACIŃSKIEGO 2016/17
ETAP OKRĘGOWY

CZEŚĆ I: PRZEKŁAD

Przetłumacz na język polski poniższy fragment tekstu:

Kult pięknej królowny Psyche zagraża pozycji samej Wenus

Erant in quadam civitate rex et regina. Filia formosissima, quae Psyche vocabatur, iis erat. Puellae eius praecipua et praeclara pulchritudo nec exprimi nec proprie laudari sermone humano poterat. Multi denique civium et quoque advenae nonnulli, quos eximii spectaculi rumor congregabat, puellam prorsus deam Venerem venerabantur religiosis adorationibus. Deam neglegendam esse omnes dicebant: Paphum nemo, Cnidum ad conspectum Veneris nemo navigabat. Sacra eius praetereuntur, templa deformantur, caerimoniae negleguntur. Haec honorum caelestium immodica translatio ad cultum puellae mortalis Veneris vehementer incendit animos. Dixit dea: ista meos honores usurpabit; sed non longe illis gaudebit! Mox puellam pulchritudinis et honorum paenitebit!

(na podstawie: Apulejusz, *Metamorphoses*, IV, 28)

Objaśnienia:

Psyche, -es, *f* – *Psyche* [mityczna księżniczka słynna z urody];

Venus, -eris, *f* – *Wenus* [gr. Afrodyta, bogini miłości, najpiękniejsza spośród bogiń];

Paphus, -i – *Pafos* [miasto na Cyprze, ośrodek kultu Afrodyty/Wenus];

Cnidus, -i – *Knidos*, [miasto w Karii, ośrodek kultu Afrodyty/Wenus]

veneror, -ari, -atus sum - *czcić*

praetereo, -ire, -ii, -itum – *pomijać, lekceważyć*

puellam (...) paenitebit – *dziewczyna pożałuje*

CZEŚĆ II: TEST GRAMATYCZNY

Rozwiąż poniższy test gramatyczny.

1. Przekształć z liczby pojedynczej na mnogą (wszystkie wyrazy, które mogą ulec zmianie):

a) Imperator a milite fatigato salutatus est.

.....
b) Poeta carmen novum de bello horribili scribet.
.....

2. Zamień na stronę czynną:

a) Urbs Romana a civibus bonis defenditur.

.....
b) A consule pio templa nova Minervae dedicata sunt.
.....

3. Obok form czasownika *moneo* wpisz odpowiadające im gramatycznie formy czasownika *iungo*:

a) monitae sunt

c) monuissem

b) monete!

d) monebitis

4. Uzupełnij luki w zdaniach poprawną formą wyrazu podanego w nawiasie:

a) Senex, cum mortem appropinquare, filios suos convocavit.
(sentio)

b) Magistratus spectaculum parat, ut populum (delecto)

5. Dokończ zdania, przekształcając zdanie wyjściowe na składnię ACI:

a) Post magnam victoriam Augustus imperii Romani principatum occupavit.

Viri docti dicunt

b) Legatus a senatu ad reginam Aegypti mittitur.

Constat

6. Przekształć zdanie, stosując składnię coniugatio periphrastica passiva:

Milites oppida inimicorum delere debent.

.....

7. Przekształć zdanie przy zastosowaniu składni dativus possessivus:

Tyrannus non habebat amicos.

.....